Hitachi Home Electronics Asia (S)Pte.Ltd.
438A Alexandra Road, #01-01/02/03, Alexandra Technopark,
Singapore 119967

Hitachi Maxell, Ltd.
4680 Ikata, Fukuchi-Machi, Tagawa-Gun, Fukuoka,
822-1296 Japan

62004541 XYZ 2 (KW) EDCBA

INSTRUCTIONS
使用说明书
ИНСТРУКЦИЯ
Hướng dẫn sử dụng

HITACHI
Inspire the Next

Ion cleansing device
离子清洁器
ПРИБОР ИОННОЙ ОЧИСТКИ
Máy chăm sóc da bằng ion



NC-5510 (S)

ALKALINE BATTERY(LR03/AAA)
EXCLUSIVE USE

For household use only
只供家用
Только для бытового использования
Chỉ sử dụng cho cá nhân



Made in Japan
日本制造
СДЕЛАНО В ЯПОНИИ
Sản xuất tại Nhật bản

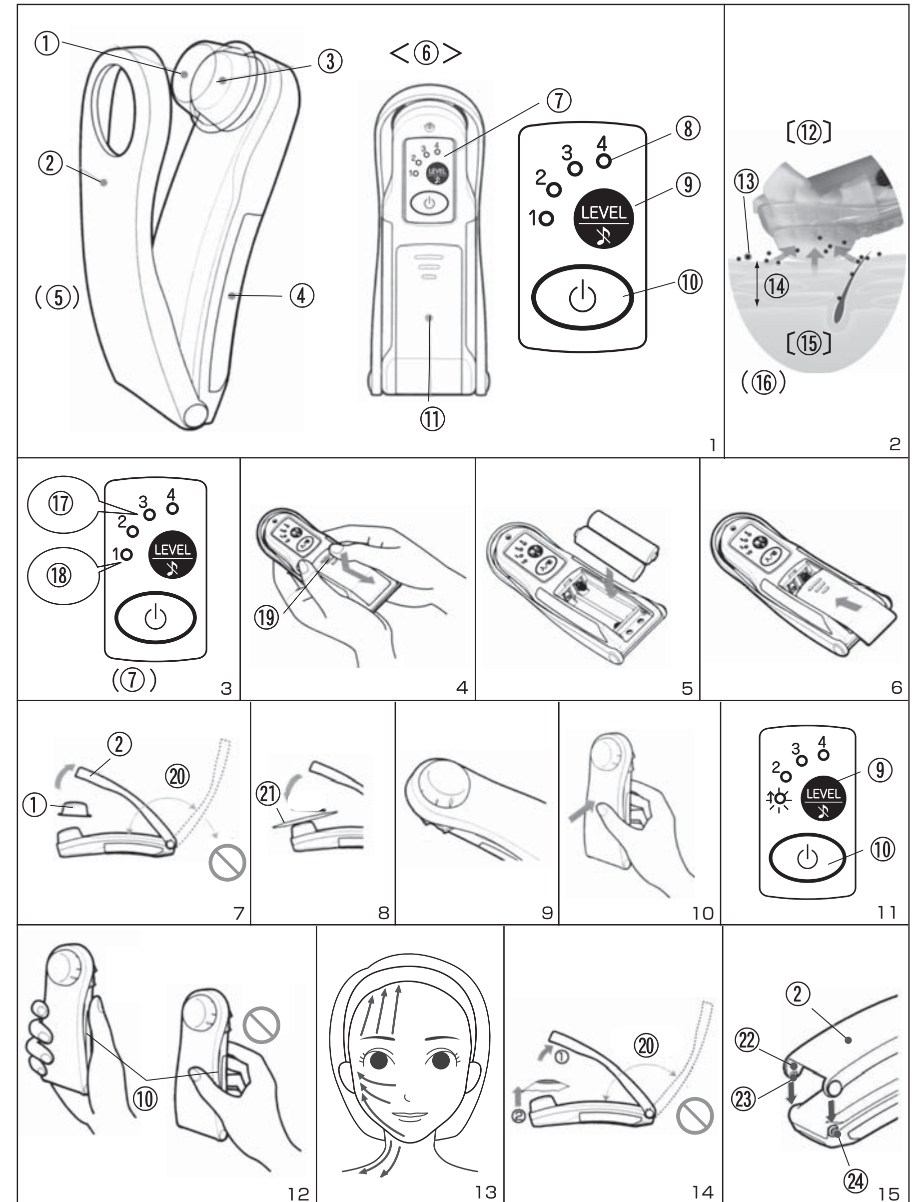
NC-5510 (S)

English ·············· Page 1~9

中国语 ·············· 頁 10~17

Русский ··········· страница 18~26

Tiếng Việt ··········· trang 27~34



English

Safety precautions

- Precautions described here are intended for safe and correct use of this product and are to prevent injury and damage to you and others before they occur.
- Precautions are classified as follows.
  Make sure to observe the precautions because they are all important in relation to safety.

⚠DANGER	Indicates an imminently dangerous situation in which improper handling may result in death or serious injury to a user.
⚠WARNING	Indicates a dangerous situation in which improper handling could result in death or serious injury to a user.
⚠CAUTION	Indicates a dangerous situation in which improper handling could result in slight injury to a user or damage to property (house, household effects, etc.).

<Examples of pictorial indication>

	The symbol indicates "Prohibited" (Do not do this). "Disassembly prohibited" "Use prohibited in wet areas"
	The symbol indicates "Compulsory" (Make sure to do this). "General action"

⚠DANGER

Prohibited	Persons who use the following medical electronic devices should not use this product. (This product may cause the medical electronic devices to malfunction.) - Self-contained medical electronic devices such as a pacemaker - Wearable medical electronic devices such as an electrocardiograph

⚠WARNING

Prohibited	Never use this product by other methods which are not described in this instruction manual. (Cause of an accident, trouble, or failure)
	Use this product only for face and neck. (Cause of an accident or trouble)
	Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠WARNING

Prohibited	The following persons should avoid use of this product. (Cause of an accident or trouble) - Persons with heart disease - Persons with a fever - Persons with an infectious disease - Persons with a malignant tumor - Persons who are pregnant - Persons with atopic dermatitis - Persons with particularly sensitive skin - Persons under dental care - Persons whose blood vessels have expanded due to long time use of steroid hormones or liver function disorder - Persons who are under the influence of alcohol or medication, or who are very tired - Persons with an acute (pain) illness - Persons with a blood pressure disorder - Persons with a tubercular disease - Persons with facial neuralgia - Persons who are menstruating - Persons with an allergic predisposition - Persons with hemophilia
	Do not use this product on the following regions. (Cause of an accident or trouble) - Regions where orthopedic treatment was given - Wound sites - Facial melanoderma - Eyeballs and upper eyelids - Mucosal regions, such as inside the mouth - Regions irritated due to pimples or skin rash - Regions which suffer from sensation of pain or perception disorder - Regions where metal, plastic or silicone etc., is embedded under skin - Regions where there is itching, sensation of warmth, or liver spots due to physical stimulus etc. - Regions where skin irritation is caused by cosmetics
	This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Make sure	When feeling pain or disorder during use of this product, or sensing anything wrong with your skin after use, stop using this product and consult a dermatologist. (Cause of skin trouble etc.)
	Persons who use this product for the first time should use it while observing the condition of their skin. (Cause of skin trouble or poor physical condition)
Disassembly prohibited	Never modify this product. Only a qualified technician may make repairs. (Cause of a fire, electric shock, injury, or failure)

⚠CAUTION

Prohibited	Check the head for any damage or deformation before use. (Cause of skin damage)
	Never use this product together with other beauty treatment devices at the same time. (Cause of a failure or trouble)
	Never use this product if there is some injury or wound to your skin. (Cause of skin trouble or pain)

⚠CAUTION

Prohibited	Do not drop this product, or give it a strong impact. (Cause of injury or a failure)
Make sure	Failure to observe the following will cause injury or a failure due to heat generation, electrolyte leakage, or bursting of the batteries. - Properly use the batteries according to the indication for use. - After use, make sure to turn OFF the power switch. - Perform periodic inspection (for electrolyte leakage). - When not using this product for one month or more, take out the batteries. - When replacing the batteries, use brand new batteries of the same type for both.
	Remove accessories such as earrings and necklaces, and contact lenses for use. (Cause of an accident or trouble)
	If there is any severe skin disorder or irregularity on your skin surface, or due to downy hair, you may feel strong irritation in rare instances. In this case, avoid using this product on that region. (Cause of an accident or trouble)
	Do not keep the cotton puff on one part of your skin but always keep it in motion. (Cause of skin trouble or poor physical condition)
Use prohibited in wet areas	Never wash the main body with water. And, never soak in water or splash water on it. (Cause of a failure or short circuit)
	Never use or leave this product in places splashed with water or in damp places, such as in a bathroom. (Cause of a failure or short circuit)

Names of parts and their functions (Fig.1)

① Protective cap
For protection during transportation.

② Cover
Keeps the cotton puff set on the head.

③ Head
Set a cotton puff.
(The head section does not vibrate.)

④ Side plate
There is no effect unless either of the right or left plate is touched.

⑤ Main body

⑥ Rear side

⑦ <Operation panel>

⑧ Level indication lamp (Orange)
This lamp flashes/lights in 4 stages according to the potential level.

⑨ Select button ("LEVEL"/motion sound)
- Every time this button is pressed, an operating sound can be heard and the potential level changes over.
(The initial setting is "1.")
- Holding this button down (for approximately 2 seconds) switches the ON-OFF state of motion sound. (The initial setting is "ON.")
Upon operation, the potential level also changes over by one stage.

⑩ Power switch ("⏻")
When this switch is pressed, an operating sound can be heard, the switch turns "ON", and the indication lamp of the level stored in the memory flashes.
After an elapse of three minutes, an automatic stop will be made.
When this switch is pressed again, an ending sound can be heard, and the switch turns "OFF".

⑪ Battery cover

What is ion cleansing?

By using the properties of electricity, dirt that is hard to remove by normal face washing is drawn out from pores. Dirt in the air, dead skin cells, sebum, makeup components, etc. Negatively charged fine dirt is drawn out by making the cleansing device side into a positive potential. (Fig.2) ⑫Positive potential ⑬ Dirt ⑭ Horny layer of skin ⑮ Negative potential ⑯Image view
★Makeup cannot be removed.

About the memory function

This device is equipped with a memory function for storing the potential level (1 - 4) and motion sound ON/OFF in the memory.
The potential level and motion sound ON/OFF immediately before an automatic stop or turning off the power switch are stored in the memory.
The settings can be changed by button selection during use.
When the batteries are worn or replaced, the memory function is reset back to the initial settings.

About turning off the motion sound

On this device, if the power switch is turned "ON", you will hear a motion sound continuously as a sign of proper functioning.
The motion sound can be turned on and off by holding the select button down (for approximately 2 seconds).
The operating sound/ending sound cannot be turned off.
Upon operation, the potential level also is charged by one stage, so the setting should be made again.

Preparation before use

How to set batteries

- Use only alkaline batteries (LR03/AAA).
With other batteries, full performance will not be delivered as the strength is low or the battery life is short.
  - Dispose of used batteries according to your local laws and regulations.
- The battery life is about 10 months [when this product is used for about 3 minutes once a day on Hitachi alkaline batteries LR03 (EX-S)].
(Depending on the level of care and the operating conditions, such that the ambient temperature is low, the number of operating times may decrease.)

- The battery life has expired if no indication lamp flashes/lights even if the power switch is turned ON or if all the level indication lamps go out when the potential level is raised by pressing the select button.
  Replace the alkaline batteries with new ones. (Fig. 3)
  ⑰ All the indication lamps go out when the level is raised by pressing the select button.
  ⑱ No indication lamp flashes/lights even if the switch is pressed.

1. Remove the battery cover on the rear side of the main body.
   Slide in the direction of the arrow while pushing the protrusion as shown. (Fig. 4)
   ⑲ Protrusion
2. Properly set alkaline batteries (LR03/AAA) according to the indication on the main body. (Fig. 5)

   CAUTION
   - If batteries are improperly set, operation will fail.
   - Change the same type of two new alkaline batteries.

3. Install the battery cover.
   Slide the battery cover in the direction of the arrow until it clicks. (Fig. 6)

Before use

⚠WARNING	When sensing anything unusual with your skin or body during use, immediately stop using this product and consult a dermatologist. (Cause of an accident or poor physical condition)
⚠CAUTION	Remove accessories and contact lenses. (Cause of skin trouble or poor physical condition)

- Use this product for skin care within 3 minutes once a day.

★ Do not use this product more than 3 minutes continuously; otherwise it may cause skin trouble.

1. Wash your face to remove dirt and make skin clean.

- Use this product on bare skin without makeup.

2. Attach a cosmetic cotton puff to the main body.
   (1) Open the cover and remove the protective cap. (Fig. 7) ⑳ 120 degrees

   CAUTION
   Do not open the cover more than 120 degrees.
   (Cause of detachment of the cover or breakage of the pin)

   (2) Attach a cotton puff on the head and close the cover. (Fig. 8) ㉑ Cotton puff
   - Set the cotton puff with care so that it does not slip the head. (Fig. 9)

   (3) Firmly press the cover and fix the cotton puff. (Fig. 10)

   Request Use a commercially available cosmetic cotton puff.
   However, a small cotton puff, 5 cm or less on a side, may not be attachable.

How to use

⚠WARNING	Do not use this product around eyes and ears. (Cause of an accident or poor physical condition)
⚠CAUTION	Never use this product when your skin is injured or damaged. (Cause of skin trouble or pain)

1. Apply toner on the cotton puff.
   Use your regular toner or wiping toner with an exfoliating effect.
   (Do not use a milky lotion or gel.)
   - Apply it until it seeps through the cotton puff to the rear side.
     (Until the head can be seen through)

   Some toners (made only of mineral spring water or water, etc.) may not show effects sufficiently.

2. Press the power switch on the operation panel on the rear side of the main body. (Fig. 11)
   - After an operating sound can be heard, you will hear a motion sound continuously.
   - For the first use, the level indication lamp "1" flashes.
   - The motion sound is stopped by holding the select button down (for approximately 2 seconds). The indication lamp "1" lights and the lamp "2" flashes.
3. Select the potential level by the select button on the operation panel.
   A four-stage level can be selected from [1] to [4]. (After [4], [1] follows.)
   The indication lamp of the selected level flashes, and the lower-level lamp(s) lights.

   The potential level and motion sound ON/OFF immediately before an automatic stop or turning OFF the power switch are stored in the memory.

   - Select the potential level suitable for your skin (at a level where you do not feel a tingling sensation.)

   Use at [1] is recommended for people who use this product for the first time and who have sensitive skin or sense something wrong.

4. Hold the main body by hand touching the side plate on either side. (Fig. 12)
   - Dirt on skin cannot be removed if the side plate of the main body is not touched by hand.

   ★ Always hold the main body with your hand touching the side plate either on the right or left side.

5. Lightly apply the cotton puff on skin and move it slowly.
   - Use the product for 3 minutes at maximum.
     An automatic stop is made when 3 minutes have elapsed after the switch is turned on.

⚠CAUTION	Do not keep the cotton puff on one part of your skin but always keep it in motion. (Cause of skin trouble or poor physical condition)

   - Lightly apply it and slowly move as if sliding from the inside to the outside. (Fig. 13)
   - If the moisture in the cotton puff becomes insufficient or if it is hard to slide, replenish the toner.

- Do not use it on the same part of skin for more than 10 seconds.

★ If you feel a slight current stimulation (a tingling sensation) during use, replenish the toner.

- If you still feel a tingling sensation after replenishing the toner, press the select button and lower the level.

CAUTION

Do not touch the operation panel on the rear side during use.
(The switch may turn off or the potential level or vibration may change over.)

6. An automatic stop is made when 3 minutes have elapsed after the power switch is turned on.
   - When the sound cannot be heard, this means automatic stop has been made.
7. Open the cover and remove the cotton puff. (Fig. 14)

CAUTION

Do not open the cover more than 120 degrees.
(Cause of detachment of the cover or breakage of the joint)

- Remove the cotton puff after use. Wipe away the toner attached to the main body such as the head and the cover with tissue paper, etc.

CAUTION

★Avoid continuous use because it will strain the skin and cause skin trouble.
★Dispose of the cotton puff once it is used, and do not use it again.
(Cause of skin trouble)
★Always wipe away the toner attached to the main body.
(toner will get inside the main body and cause a malfunction.)

- After use, take care of your skin with toner, milky lotion, etc., as usual.

How to attach the cover when it comes off.

Align the cover grooves with the hinges of the main body, and push it in. (Fig. 15)
㉒ Hole ㉓ Groove ㉔ Hinge
When the hinges get in the holes in the cover, it clicks.

About the battery life

The battery life has expired if no indication lamp flashes/lights even if the power switch is turned "ON" or if all the level indication lamps go out when the "potential" level is raised by pressing the select button.
Replace the alkaline batteries with new ones.

- When the batteries are worn or replaced, the memory function is reset back to the initial settings.

Care for the main body

- Wipe dirt on the main body with a cloth moistened with water and firmly squeezed.

⚠CAUTION	Do not wash the main body with water. And, do not soak in water or splash water on it. (Cause of a failure)
	Make sure to turn OFF the power switch. (Improperly turning on the switch may cause irritation or a malfunction or short circuit.)

CAUTION ★Do not use alcohol, benzine, or thinner.
(Cause of deformation or discoloration)

How to preserve

Close the cover and preserve in an area with little humidity and dust.

⚠WARNING	Do not leave this product in places splashed with water or in damp places, such as in a bathroom. (Cause of a short circuit or failure)

CAUTION ★Do not leave this product in areas exposed to direct sunlight (inside of a vehicle, etc.) or near heaters.
(Cause of deformation or discoloration)

Specifications

Power supply	3V DC; two alkaline batteries (LR03/AAA)

Disposal of the product

⚠WARNING	Do not disassemble except when disposing of the product.

This product includes recyclable parts.
For disposal of the parts, observe your local laws and regulations etc.

USER GUIDE

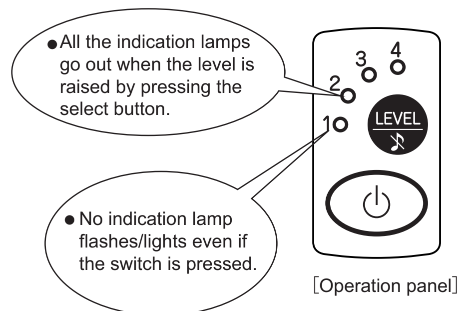
- This is an ion cleansing device designed exclusively for use with alkaline batteries.

Change the same type of two new alkaline batteries (LR03/AAA) .

※If manganese batteries are used, the period of use may decrease or the potential power level may not be switchable.

Determination of battery life

The battery life has expired if no indication lamp flashes/lights even if the power switch is turned ON or if all the level indication lamps go out when the potential level is raised by pressing the select button.



[Operation panel]

中国语

安全上的注意事项

- 此处表示的注意事项，是为了让您安全、正确地使用本产品，以防对您以及他人造成伤害。
- 注意事项区分如下。
- 每一项均是有关安全的重要内容，请务必遵守。

⚠危险	如果错误使用，可能会立即出现危险情况，导致使用者死亡或重伤。
⚠警告	如果错误使用，可能会出现危险情况，导致使用者死亡或重伤。
⚠注意	如果错误使用，可能会出现危险情况，造成使用者轻伤或物品（房屋、家庭用具等）损坏。

＜图示例＞

⊘	⊘记号，表示“禁止”（勿做）的行为。 “禁止分解”　“禁止在有水场所使用”
❗	❗记号，表示“强制”（必做）的行为。 “一般行为”

⚠危险

禁止	使用以下医疗电子仪器的人绝对不可使用。 （否则会引起医疗电子仪器操作失误） ・心脏除颤器等体内埋入型医疗电子仪器。 ・心电仪等安装式医疗电子仪器。

⚠警告

禁止	切勿使用说明书上记载以外的方法。 （否则会造成事故或损伤、故障）
	不可用于脸和颈部以外。（否则会造成事故或损伤的原因）
	应对儿童进行监督，确保其不玩耍本器具。

⚠警告

禁止	下列人士不可使用。（否则会造成事故或损伤的原因） ・心脏病患者　・急性（疼痛性）疾患者・有热性疾患者 ・血压异常者・感染症疾患者・结核病患者・恶性肿瘤患者 ・面神经疾患者・孕妇・惊奇中・特应过敏性皮肤炎患者・过敏体质者 ・对皮肤特别敏感者・血液病疾患者・牙病治疗中 ・类固醇类激素剂长期使用者、肝功能障碍引起的毛细血管扩张者 ・饮酒、服药中、过度疲劳时
	以下部位不可使用。（否则会造成事故或损伤） ・整形手术后的部位　・眼球及上眼皮 ・伤口　・面部黑皮症　・口腔内等粘膜部位 ・因粉刺或疙瘩引起炎症的部位　・痛觉、知觉障碍的部位 ・在皮肤下埋入金属、塑料、硅等的部位 ・瘙痒、发烧、物理性刺激等引起的病态性褐斑的部位 ・因化妆品等引起皮炎的部位
	生理、感觉或心理能力欠佳或缺少经验及知识的人士（包括儿童）不得使用本器具，除非得到其安全责任人在本器具使用方面的监督或指导。
務必遵守	使用中感觉疼痛、不舒服、或使用后感觉皮肤异常时，立即停止使用，并请咨询专门医师。（否则会造成皮肤损伤等）
	初次使用者，请根据自己皮肤的适应状况进行使用。 （否则会造成事故或损伤）
禁止分解	不可擅自改造，或者让修理技术人员意外的人员进行修理。 （否则会造成火灾、触电、手上、或故障）

⚠注意

禁止	使用之前，请确认导头有无损伤或变形。（否则会造成皮肤损伤）
	不可与其他美容器具并用。（否则会造成事故或损伤）
	皮肤上有伤口或炎症时绝对不可使用。（否则会造成皮肤损伤或疼痛）
	不可掉落或施予强烈的冲撞。（否则会造成受伤或故障）

⚠注意

务必遵守	不遵循以下事项会由于发热、漏电或电池爆炸而造成伤害或故障。 ● 按照指导正确使用电池。 ● 使用后，确保电源开关关闭。 ● 进行定期检查（针对漏电）。 ● 不适用本产品1个月以上，请拿出电池。 ● 更换电池时，请使用两颗同型号的新电池。
	务必取下耳环、项链等装饰品以及隐形眼镜后使用。 （否则会造成事故或损伤）
	如果有严重的皮肤问题或者皮肤表面凹凸，或者由于毛发呈茸毛状，在少数情况下，您可能会有强烈的刺激感。此时，应尽量避免在该部位使用。 （否则会造成事故或损伤）
	化妆棉及导头不能在皮肤的同一部位停留，要不停地移动。 （否则会造成皮肤损伤或身体不适）
禁止在有水场所使用	切勿水洗、泡在水里或者将水溅到本产品。 （否则会造成故障或短路）
	不要在容易沾水或潮湿的地方，比如浴室，使用或存放本产品。 （否则会造成故障或短路）

各部件名称及其功能（图1）

① 保护盖
用于运输过程中进行保护。

② 盖子
确保化妆棉安装在导头上。

③ 导头
安装一片化妆棉
（导头部位不震动。）

④ 侧板
如果不接触左或右边则不会有效。

⑤ 本体

⑥ 后部

⑦ <操作板>

⑧ 强度指示灯（橙色）
此灯根据所选强度在4个级别中均会闪烁/亮起。

⑨ 切换按钮（“LEVEL”（强度）/动作声音）
・每次按下此按钮都可听到运行声，强度发生改变。
（初始设定为“1”。）
・按住此按钮（约2秒）切换动作声音的ON-OFF状态。（初始设定为“ON”。）
运作时，强度也会有一级的改变。

⑩ 电源开关(″⏻″)
按下此开关后，电源为“ON”（开）并且记忆存储中的强度指示灯闪烁。再次按下此开关，电源为“OFF”（关）。
3分钟后，本品会自动停止。

⑪ 电池盖

什么是离子清洗？

通过利用电的属性，一般通过清洗面部较难清除的污垢也能从毛孔中清除出去。包括空气中的灰尘、死皮、脂肪、化妆品成分等。带负电荷的较轻污垢被清洗本品转为正电位后便可去除。（图2）

⑫正电位　⑬污垢　⑭皮肤的角质层　⑮负电位　⑯图片查看

★不能用于卸妆

记忆功能

本品具有记忆功能，可存储记忆电源强度（1 – 4）和震动开/关状态。
自动停止前或开关关闭前的电源强度（1 – 4）和震动开/关状态会被存储下来。
使用时可以通过按钮切换改变设置。
电池老旧或更换后，记忆功能也会回到初始设定。

关闭运作声音

● 就本品而言，如果电源开关变为“ON”，您将听到连续的动作声，这表示运转正常。
动作声可以通过按住切换按钮（约2秒）来开启和关闭。
运行声/结束声无法关闭。
运作时，强度也会有一级的改变，所以要再次设定。

用前准备

如何设置电池

● 只可使用碱性电池（LR03/AAA）。
若使用其他电池，无法充分发挥性能，因为强度较低或者电池寿命较短。
・请按照地方法律法规处理废旧电池。

● 电池寿命约为10个月[前提是本产品使用日立碱性电池LR03（EX-S）且每日产品使用时长约3分钟]。
（取决于保养的水平和运作条件，比如周围温度较低时，运作次数可能减少。）

● 如果没有指示灯闪烁/亮起，即使电源开关为开，或者通过按下切换按钮增加强度后，所有强度指示灯熄灭，这都说明电池寿命已经耗尽。更换新的碱性电池。（图3）
⑰・通过按下切换按钮增加强度后，所有强度指示灯熄灭。
⑱・虽然按下开关，但是没有指示灯闪烁/亮起。

1. 取下本体背面的电池盖。
推动图示中隆起的同时按箭头方向滑动。（图4）⑲隆起

2. 按照本体上的指导正确安装碱性电池（LR03/AAA）。（图5）

注意

● 如果电池安装不当，会出现无法运作的现象。
● 更换两节同类型的新的碱性电池。

3. 安装电池盖。
按照箭头方向滑动电池盖直至其卡住。（图6）

使用前

⚠警告	使用中，皮肤或身体感到异常时立即停止使用，并请咨询专门医师。 （否则会造成事故或引起身体不适）
⚠注意	请取下金属饰物及隐形眼镜。 （否则会造成皮肤受伤或身体不适）

・使用本产品进行护肤每天不得超过3分钟。
★连续使用本产品不得超过3分钟；否则可能造成皮肤问题。

1. 清洗面部，去除污垢，保证肌肤清洁。
 ・请卸妆后裸肤使用。
2. 在本体上附着一片化妆棉。
 （1）打开盖子，卸下保护盖。（图7） ⑳120度

注意
盖子的打开角度不得超过120度。（否则会导致盖子脱离或者连接处断裂）

 （2）将化妆棉附着在导头上并关上盖子。（图8） ㉑化妆棉
  ・装上化妆棉时药小心以保证它不会从导头滑落。（图9）
 （3）紧紧按下盖子并固定化妆棉。（图10）

要求
请使用市面上销售的化妆品用化妆棉。
但是，一侧小于5厘米的小化妆棉可能装不上。

使用方法

⚠警告	不可清洁眼睛和耳朵周围。 （否则会造成事故或引起身体不适）
⚠注意	皮肤有伤时切勿使用本产品。 （否则会造成皮肤问题或疼痛）

1. 用爽肤水浸湿化妆棉。
 使用您日常使用的爽肤水或者具有去角质效果的爽肤水。
 （不要使用乳液或凝胶。）
 ・用爽肤水渗透化妆棉，水要渗透到化妆棉的背面。（直至可以完全看清导头）

部分爽肤水（矿泉水或水制成）可能效果不佳。

2. 按下位于本体背面的操控板上的电源开关。（图11）
 ・操作聲鳴響，動作聲也會連續鳴響。
 ・初次使用时，强度指示灯“1”闪烁。
 ・通过长按（约2秒）切换按钮可停止动作声。指示灯“1”亮起，指示灯“2”闪烁。

3. 通过控制板上的切换按钮来切换强度。
 强度的选择范围为从[1]到[4]。（[4]之后是[1]。）
 所选强度对应的指示灯会闪烁，较低一档的强度灯会亮起。

自动停止或关闭电源开关之前的强度和“震动ON/OFF”会被存储记忆下来。

 ・选择适合您的皮肤的强度（即您感受不到触电感的强度）。

※初次使用者或有不适感者，建议使用[1]。

4. 握住本体时手指应接触侧板。（图12）
 ・如果不用手接触本体的侧板，皮肤上的污垢无法清除。

★务必在用手指接触左或右边的侧板后握住本体。

5. 将化妆棉贴在皮肤上缓慢地移动。
 ・产品使用时间为3分钟以内。开关开启3分钟后，产品自动停止。

⚠注意	化妆棉不能在皮肤的同一部位停留，要不停地移动。 （否则会造成皮肤损伤或身体不适）

 ・轻轻贴着从里向外缓慢地移动。（图13）
 ・如果化妆棉水分不够或滑动时不顺畅，请补充爽肤水。
 ・同一部位的使用时间为10秒以内。
 ★使用中，如果感觉有微电流的刺激感（触电感）时，请补充爽肤水。
 ・如果仍感觉有“触电感”，按下切换按钮降低强度。

注意
使用中，不可觸摸背面的操作面板。
(否則會造成關閉開關、“強度”等級或振動切換的情況。)

6. 开关开启3分钟后，产品自动停止。
 ・如果听不到声音了，说明已经自动停止。
7. 打开盖子，取下化妆棉。（图14）

注意
盖子的开启角度不得超过120度。（否则会造成盖子脱离或者连接处断裂）

 ・使用后取下化妆棉。用纸巾等擦净本体上，比如导头和盖子上残留的爽肤水。

注意
★避免连续使用，因为这会是皮肤过度紧绷并造成皮肤问题。
★化妆棉用过后即可扔掉，不要重复使用。（否则会造成皮肤问题）
★务必擦掉本体上残留的爽肤水。（爽肤水会渗进本体并导致故障。）

 ・使用后，请照常使用爽肤水和乳液等护理您的肌肤。

盖子掉下后如何装上。

将盖子凹槽对准本体的铰链，并将其推进。（图15）㉒ 孔　㉓ 凹槽　㉔ 铰链
铰链进入盖孔后会卡住。

电池寿命

如果没有指示灯闪烁/亮起，即使电源开关为开，或者通过按下切换按钮增加强度后，所有强度指示灯熄灭，这都说明电池寿命已经耗尽。 更换新的碱性电池。

● 电池老旧或更换后，记忆功能会回到初始设置状态。

本体的保养

・用一块布沾水，拧干后用其擦掉本体上的污垢。

⚠注意	不要用水清洗本体。亦不要将其浸泡在水中或将水溅到本体上。（否则会造成故障）
	请确保关闭开关。（开关开启不当可能引起刺激或损坏。）

注意 ★不可使用酒精、挥发油、稀释剂等。（否则会造成变形或变色）

保存方法

盖上盖子并将其存放在干燥少灰的地方。

⚠警告	不要在容易沾水或潮湿的地方，比如浴室，使用或存放本产品。（否则会造成故障或短路）

注意 ★不可放置在阳光直接照射的地方（置于车内等）或者近暖器的地方。（否则会造成变形或变色）

规格

电源	3V DC；两节碱性电池（LR03/AAA）

废弃产品时须知

⚠警告	请勿拆解产品，废弃时除外。

本产品有可回收利用的部件。
废弃部件时，请遵循当地法律法规等。

须知

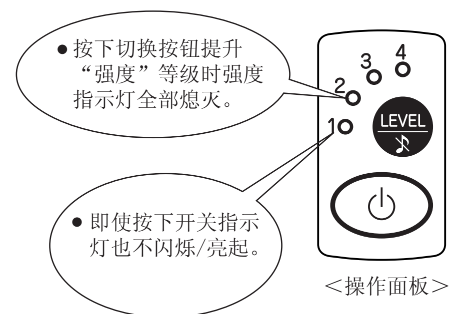
● 本产品为碱性干电池专用的离子美容清洁器。

请更换两节相同种类的新碱性干电池（LR03/AAA）。

※如果使用锰干电池，使用寿命可能缩短，或有不能切换强度等级的情况。

判断干电池的使用寿命

即使按下“开”开关，指示灯也不闪烁/亮起，或者按下切换按钮提升“强度”等级时强度指示灯全部熄灭，则表示干电池已用完。



<操作面板>

Русский

Меры предосторожности

- Меры предосторожности, описанные здесь, направлены на безопасное и правильное использование данного прибора и на предотвращение возможных травм и повреждений.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности использования данного прибора, их соблюдение является гарантией Вашей безопасности.
  Меры предосторожности классифицируются следующим образом.

⚠ **ОПАСНОСТЬ**	Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, в которой неверное обращение может привести к смерти или серьезной травме пользователя.
⚠ **ОСТОРОЖНО**	Обозначает опасную ситуацию, в которой неверное обращение может привести к смерти или серьезной травме пользователя.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Обозначает опасную ситуацию, в которой неверное обращение может привести к незначительной травме пользователя или к ущербу для его собственности (дома, имущества и т. д.).

<Примеры иллюстрирования индикации>

⃠	Символ ⃠ обозначает «Запрещено» (не делать этого). "Запрещено разбирать" "Запрещено использование в местах с повышенной влажностью" "Запрещено использование мокрыми руками"
!	Символ ! обозначает «Обязательно» (обязательно сделать это). "Общие действия" "Отключить от розетки"

⚠ ОПАСНОСТЬ

Запрещено	Лицам, использующим нижеперечисленные медицинские электронные устройства, не следует применять данный прибор. (Это может привести к сбою медицинских электронных устройств). - Автономные медицинские электронные устройства, такие как шагомер. - Носимые медицинские электронные устройства, такие как электрокардиограф.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещено	Никогда не использовать данный прибор любым иным способом, отличным от тех, которые описаны в данном руководстве пользователя. (Это может привести к поломке, неисправностям или сбою в работе прибора).
	Используйте данный прибор только для лица и шеи. (Во избежание возникновения травм и иных проблем).

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещено	Дети всегда должны находиться под наблюдением, чтобы удостовериться, что данный прибор не используется в качестве игрушки.
	Следующим лицам запрещается использовать данный прибор. (Это может привести к травмам и иным проблемам). - Лица с заболеваниями сердца - Лица с заболеваниями, сопровождающимися острой болью, с острыми формами заболевания - Лица с высокой температурой или в лихорадочном состоянии - Лица с нестабильным кровяным давлением - Лица с инфекционными заболеваниями - Лица с заболеванием туберкулез - Лица со злокачественными опухолями - Лица с лицевой невралгией - Беременные женщины - Женщины в период менструации - Лица с атопическими дерматитами - Лица с предрасположенностью к аллергиям - Лица с особо чувствительной кожей - Лица с заболеванием гемофилией - Лица, проходящие стоматологическое лечение - Лица, чьи кровеносные сосуды расширены в результате продолжительного приема стероидных гормонов или расстройства функции печени - Лица, находящиеся под действием алкоголя или медицинских препаратов, или в состоянии глубокой усталости.
	Запрещается использование данного прибора на следующих частях тела. (Это может привести к травме или иным проблемам). - Места после проведения ортопедического лечения - Глазные яблоки и верхние веки - Раны/порезы - Лицевая меланодермия - Участки слизистой оболочки, такие как внутренняя часть рта - Участки, на которых присутствует раздражение кожи вследствие прыщей или сыпи - Участки с болевыми ощущениями или нарушением чувствительности - Части тела, где под кожу имплантированы металлические, пластиковые или силиконовые имплантаты - Части тела, где присутствует зуд и жжение или имеются пигментные пятна (печеночные пятна) - Части тела, на которых имеется раздражение, вызванное косметическими средствами.
	Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний, если только они не находятся под наблюдением и не получают инструкций в отношении применения данного прибора от лица, ответственного за их безопасность.
Обязательно	Если в процессе использования данного прибора Вы испытываете боль или дискомфорт, или наблюдаются проблемы с кожей после его применения, прекратите использование данного прибора и проконсультируйтесь с дерматологом. (Это может привести к проблемам с кожей).
	Лица, которые используют данный прибор в первый раз, должны учитывать состояние своей кожи. (В противном случае, это может привести к проблемам с кожей или плохому физическому состоянию).
Разборка запрещена	Никогда не модифицируйте и не ремонтируйте данный прибор самостоятельно. Только квалифицированный технический специалист может выполнять ремонт. (Это может привести к возгоранию, удару электрическим током, травме или сбою в работе).

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещено	Проверить головку прибора на предмет повреждений или деформации перед использованием. (Это может привести к повреждению кожи).
	Никогда не используйте данный прибор одновременно с другими приборами по уходу за кожей. (Это может привести к сбою в работе или неисправности).
	Никогда не используйте данный прибор, если на коже имеются травмы или раны/порезы. (Это может привести к проблемам с кожей или болевым ощущениям).
	Не бросать прибор и не оказывать на него сильного давления. (Это может привести в травме или неисправности).
Обязательно	Несоблюдение следующих требований может привести к травме или неисправности в работе в результате перегрева прибора, протечки электролита или взрыва батарейки. - Правильно используйте батарейки в соответствии с указаниями по применению. - После использования обязательно выключайте прибор. - Выполняйте периодические проверки (на предмет протечки электролита). - Если прибор не используется в течение месяца или более, извлеките батарейки. - При замене батареек используйте две новые батарейки одного типа.
	Снимите все украшения, такие как сережки и ожерелье, и контактные линзы перед использованием прибора. (Это может привести к несчастному случаю и иным проблемам).
	Если на поверхности кожи имеются серьезные кожные расстройства или неровности, или мягкие волоски, то в редких случаях Вы можете почувствовать сильное раздражение. В этом случае следует отказаться от использования прибора на этих участках кожи. (Это может привести к несчастному случаю и иным проблемам).
	Не удерживайте ватный диск на одном участке кожи, а постоянно перемещайте его. (Это может привести к проблемам или плохому физическому состоянию).
Запрещено использование в местах с повышенной влажностью	Никогда не мойте прибор водой. Никогда не опускайте прибор в воду и не обливайте его. (Это может привести к сбою в работе или короткому замыканию).
	Никогда не используйте данный прибор и не оставляйте его в местах, заливаемых водой, или местах с высоким уровнем влажности, таких как ванная комната. (Это может привести к неисправности в работе или короткому замыканию).

Наименования деталей и их функции (Рис.1)

① Защитная крышка
Для защиты при транспортировке.
② Крышка
Удерживает отделение для ватного диска на головке.
③ Головка
Удерживает ватный диск
(отделение головки не вибрирует).
④ Боковая пластина
Прибор не будет работать, если не дотронуться до правой или левой пластины.
⑤ Основной корпус
⑥ Задняя сторона
⑦ < Панель управления>
⑧ Индикаторная лампочка уровня (Оранжевая)
Эта лампочка имеет 4 шага мигания/горения в соответствии с уровнем электрического потенциала.

⑨ Кнопка выбора уровня “LEVEL” ("УРОВЕНЬ" / звук действия)
- Каждый раз при нажатии этой кнопки появляется звук работы, и завершается изменение уровня электрического потенциала прибора (Исходное заданное значение «1»).
- Удержание этой кнопки в нажатом положении (примерно 2 секунды) включает/выключает звук действия. (Исходное заданное значение "ON " (включено)).
После выполнения работы уровень электрического потенциала также изменяется на один шаг.

⑩ Сетевой выключатель ("⏻") Кнопка вкл/выкл
При нажатии данного выключателя прибор включается, выключатель находится в положении "ON" (включен), и мигает индикаторная лампочка уровня, сохраненного в памяти. Через три минуты происходит автоматическое отключение.
Если нажать этот выключатель еще раз, то появляется звук завершения работы и выключатель оказывается в положении "OFF" (отключен).

⑪ Крышка отсека для батарейки

Что такое ионная очистка?

Используя свойства электричества, грязь, которую трудно удалить с помощью обычных средств для умывания, удаляется из пор. Грязь, которая имеется в воздухе, отмершие клетки кожи, кожный жир, компоненты макияжа и т.д. Отрицательно заряженная мелкая грязь удаляется с помощью положительного потенциала на очищающем приборе. (Рис.2)

⑫ Положительный потенциал ⑬ Грязь ⑭ Ороговевший слой кожи
⑮ Отрицательный потенциал ⑯ Внешний вид
★Макияж снять нельзя.

Функция памяти

Данный прибор оснащен функцией памяти для сохранения в памяти уровня электрического потенциала (1 – 4) и ON/OFF (включения/отключения) звука действия. Уровень электрического потенциала и включение/отключение звука действия прибора, непосредственно предшествующие автоматическому отключению или отключению сетевого выключателя, сохраняется в памяти. Заданные значения можно изменить с помощью кнопки выбора в процессе использования. Когда батарейка израсходована или заменена, то функция памяти возвращается назад к исходным заданным значениям.

Отключение звука

Данный прибор, если сетевой выключатель установлен в положение “ON” (вкл.), постоянно издает звук действия, характеризующий его правильную работу. Этот звук можно включить или выключить нажатием на кнопку выбора (примерно 2 секунды). Звук работы/звук завершения работы отключить нельзя. После завершения работы прибора его заданный уровень электрического потенциала изменится на один шаг, поэтому его необходимо будет настроить заново.

Подготовка к работе

Как установить батарейки

- Используйте только щелочные батарейки (LR03/AAA).
Другие батарейки не могут обеспечить полноценное функционирование прибора, так как их мощность низкая или срок службы небольшой.
  - Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с местными законами и правилами.
- Срок службы батарейки составляет около 10 месяцев [если устройство используется по 3 минуты один раз в день с щелочными батарейками компании Hitachi LR03 (EX-S)].
(В зависимости от уровня работы и рабочих условий, таких как низкая окружающая температура, число использований устройства может сокращаться).

- Срок службы батарейки считается истекшим, если индикаторная лампочка не мигает/не горит даже при включенном сетевом выключателе, или если все индикаторные лампочки уровня отключаются, когда задается уровень электрического потенциала прибора нажатием на кнопку выбора. Замените щелочные батарейки на новые. (Рис. 3)
  ⑰ Все индикаторные лампочки отключаются, когда уровень задается нажатием на кнопку выбора.
  ⑱ Ни одна индикаторная лампочка не мигает/не горит, даже если нажат выключатель.

1. Снимите крышку батарейки на задней стороне основного корпуса. Двигайте ее в направлении стрелки, нажимая на выступающую часть, как показано. (Рис. 4)
   ⑲ Выступающая часть
2. Правильно установите щелочные батарейки (LR03/AAA) в соответствии с указаниями на основном корпусе. (Рис. 5)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Если батарейки установлены неправильно, то произойдет сбой в работе.
- Заменяйте обе батарейки на новые щелочные батарейки одного типа.

3. Установите крышку отсека для батареек. Двигайте крышку в направлении стрелки до щелчка. (Рис. 6)

Перед использованием

⚠ОСТОРОЖНО	Если вы чувствуете нечто необычное на коже или на теле в процессе использования, немедленно прекратите использование прибора и проконсультируйтесь с дерматологом. (Это может привести к несчастному случаю или плохому физическому состоянию)
⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Снимите все украшения и контактные линзы. (Это может привести к проблемам или плохому физическому состоянию)

- Используйте прибор для ухода за кожей в течение 3 минут один раз в день.

★ Не используйте прибор непрерывно в течение более 3 минут, иначе это может привести к проблемам с кожей.

1. Умойте лицо для удаления грязи и очищения кожи.
- Используйте данный прибор на чистой коже без макияжа.
2. Закрепите косметический ватный диск на основном корпусе.
   (1) Откройте крышку и удалите защитный колпачок. (Рис. 7) ⑳ 120 градусов.

   ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
   Не открывать крышку более чем на 120 градусов.
   (Это может привести к отсоединению крышки или поломке крепления)

   (2) Закрепите ватный диск на головке и закройте крышку. (Рис. 8) ㉑ Ватный диск
   - Закрепляйте ватный диск аккуратно, чтобы он не соскользнул с головки. (Рис. 9)

   (3) Нажмите на крышку и закрепите ватный диск. (Рис. 10)

   СОВЕТ Используйте обычные ватные диски. Маленькие ватные диски, диаметром 5 см и меньше, может быть сложно закрепить.

Как использовать

⚠ОСТОРОЖНО	Не использовать данный прибор для области вокруг глаз и ушей. (Это может привести к несчастному случаю или плохому физическому состоянию).
⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Никогда не использовать данный прибор, если на коже имеются травмы или повреждения. (Это может привести к проблемам с кожей или болевым ощущениям).

1. Нанесите тоник на ватный диск.
   Используйте обычный тоник или тоник для снятия макияжа с эффектом эксфолианта.
   (Не использовать молочко или гель).
   - Наносите тоник до тех пор, пока он не станет просачиваться через ватный диск с другой стороны. (Пока не станет видна головка прибора)

   Некоторые тоники (изготовленные только из воды минеральных источников или воды) не дают достаточного эффекта.

2. Включите сетевой выключатель на панели управления на задней стороне основного корпуса. (Рис. 11)
   - После появления звука включения появляется непрерывный звук – действия прибора.
   - При первом применении мигает индикаторная лампочка «1».
   - Звук прекращается после нажатия на кнопку выбора (примерно 2 секунды). Индикаторная лампа «1» горит, а лампа «2» мигает.
3. Выберите уровень электрического потенциала прибора с помощью кнопки выбора на панели управления. Четырехшаговый уровень можно выбрать от [1] до [4]. (После [4], вновь следует [1]). Мигает индикаторная лампочка выбранного уровня, а лампочки нижнего уровня (нижних уровней) горят.

   Уровень электрического потенциала прибора и включение/отключение звука действия, непосредственно предшествующие автоматическому отключению или отключению сетевого выключателя, сохраняются в памяти.

   - Выберите уровень электрического потенциала прибора, подходящий для Вашей кожи (уровень, на котором вы не чувствуете покалывания).

   Использование уровня [1] рекомендовано для лиц, которые используют данный прибор в первый раз и для тех, у кого чувствительная кожа и, кто испытывает некоторый дискомфорт.

4. Держите корпус прибора рукой, касаясь боковой пластины с любой стороны. (Рис. 12)
   - Грязь с кожи нельзя удалить, если не касаться рукой боковой пластины основного корпуса прибора.

   ★ Всегда держите в руке прибор, касаясь при этом боковой пластины с правой или левой стороны.

5. Приложите ватный диск к коже без нажима и медленно перемещайте его.
   - Используйте прибор в течение максимум 3 минут. Через 3 минуты после включения прибора срабатывает автоматическое отключение.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Не удерживайте ватный диск на одном участке кожи, а постоянно перемещайте его. (Это может привести к проблемам с кожей или плохому физическому состоянию).

   - Приложите ватный диск к лицу без нажима и медленно перемещайте его, по направлению от центра к краям лица. (Рис. 13)
   - Если влажность ватного диска становится недостаточной или его трудно перемещать, то нужно смочить диск тоником еще раз.

● Не использовать ватный диск на одном и том же участке кожи в течение более 10 секунд.

★ Если Вы чувствуете легкое ощущение покалывания в процессе использования, следует смочить ватный диск тоником еще раз.

● Если после обновления тоника вы все еще чувствуете покалывание, нажмите на кнопку выбора “LEVEL” и снизьте уровень.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не касайтесь панели управления на задней стороне в процессе использования прибора. (Может отключиться выключатель или измениться уровень работы, или вибрация).

6. Через 3 минуты после включения прибора происходит его автоматическое отключение.
   - Если звука нет, то это означает, что произошло автоматическое отключение.
7. Откройте крышку и удалите ватный диск. (Рис. 14)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывать крышку более чем на 120 градусов. (Это может привести к отсоединению крышки или поломке места крепления).

● Удалите ватный диск после использования. Вытрите тоник, скапливающийся на основном корпусе, например, на головке и крышке, салфетками.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

★ Не допускать непрерывного использования, так как кожа будет натягиваться, что может привести к проблемам с кожей.

★ Выбрасывать ватные диски сразу после использования и не использовать повторно. (Это может привести к проблемам с кожей).

★ Всегда вытирать тоник, скапливающийся на основном корпусе. (Тоник попадает внутрь основного корпуса, что приводит к сбою в работе).

● После использования протереть кожу тоником, молочком и т.д., как обычно.

Как присоединить крышку после ее снятия.

Совместить бороздки на крышке с петлями на основном корпусе и нажать на нее. (Рис. 15)
㉒ Отверстие ㉓ Бороздка ㉔ Петля
Когда петли попадают в отверстия в крышке, она защелкивается.

Срок службы батарейки

Срок службы батарейки считается истекшим, если индикаторная лампочка не мигает / не горит даже при включенном сетевом выключателе, или если все индикаторные лампочки уровней гаснут, когда уровень “электрического потенциала” прибора задается нажатием на кнопку выбора. Заменить щелочные батарейки на новые.

● После разряда батарейки либо её замены, функция памяти возвращается к исходным настройкам прибора.

Уход за прибором

● Вытирать загрязнения на основном корпусе тканью, смоченной водой и хорошо отжатой.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Не мыть основной корпус водой. Не окунать в воду и не обливать водой. (Это может привести к сбою).
	Обязательно отключайте сетевой выключатель прибора в положение “OFF”. (Если не выключить прибор, то это может привести к раздражению или сбою в работе).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ★Не использовать спирт, бензин или растворитель. (Это может привести к деформации или обесцвечиванию).

Как хранить

Закрыть крышку и хранить в местах с незначительным уровнем влажности и запыленности.

⚠ОСТОРОЖНО	Не оставлять прибор в местах, где на него может попасть вода или в местах с повышенной влажностью, таких как ванная комната. (Это может привести к короткому замыканию или неисправности прибора).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ★Не оставлять прибор в местах, открытых для прямых солнечных лучей (внутри автомобиля в летнее время и т.д.), или рядом с нагревательными приборами. (Это может привести к деформации или обесцвечиванию).

Технические параметры

Источник питания	3В постоянного тока, две щелочные батарейки (LR03/AAA).

Утилизация прибора

⚠ОСТОРОЖНО	Не разбирать устройство, за исключением случаев его утилизации.

Данное устройство включает детали, подлежащие повторному применению. При утилизации деталей необходимо соблюдать местные законы и правила.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

● Данный прибор ионной очистки предназначен для использования только со щелочными батарейками.

Заменять обе батарейки на две новые щелочные батарейки одного типа (LR03/AAA).

※ При использовании марганцевых батареек продолжительность использования может быть короче или может отсутствовать возможность переключения уровней мощности.

Определение срока службы батарейки

Срок службы батарейки считается истекшим, если ни одна индикаторная лампа не мигает/ не горит, даже если сетевой выключатель включен, или если все индикаторные лампы уровня отключаются, когда уровень мощности повышается нажатием на кнопку выбора.



[Контрольная Панель]

Tiếng Việt

Lưu ý về an toàn

- Các lưu ý về an toàn dưới đây rất quan trọng khi sử dụng để sử dụng sản phẩm cho đúng cách. Tránh gây thương tích khi sử dụng và làm hư hỏng sản phẩm
- Các lưu ý được phân loại rõ ràng, theo thứ tự. Hãy đọc kỹ và tuân thủ khi sử dụng

⚠ Nguy hiểm	Chỉ rõ các nguy hiểm dễ gặp phải khi sử dụng sản phẩm không đúng cách như gây thương tích hoặc nguy hiểm đến tính mạng
⚠ Khuyến cáo	Chỉ rõ các tình huống nguy hiểm có thể xảy ra khi sử dụng sản phẩm không đúng cách như gây thương tích hoặc nguy hiểm đến tính mạng
⚠ Lưu ý	Chỉ ra các tình huống nguy hiểm nhẹ có thể xảy ra khi sử dụng sản phẩm không đúng cách (gây hư hỏng nhẹ, hoặc trầy xước)

<Các biểu tượng minh hoạ>

🛇	Biểu tượng minh hoạ "Cấm" (không làm điều này) "Không được tự ý tháo lắp" "Không dùng nơi ẩm ướt" "Không dùng khi tay ướt"
❗	Biểu tượng minh hoạ "Nên làm" (Nên tuân theo điều này) "Các thao tác chung" "Ngắt nguồn"

⚠ Nguy hiểm

Cấm	Các cá nhân đang sử dụng các thiết bị hỗ trợ sức khoẻ bằng điện không được sử dụng sản phẩm này (Sản phẩm này có thể làm hư hoặc ảnh hưởng đến thiết bị hỗ trợ sức khoẻ) - ví dụ như: máy điều hoà nhịp tim, thiết bị trợ thính -

⚠ Khuyến cáo

Cấm	Tuyệt đối không sử dụng sản phẩm này cho các mục đích khác không có trong hướng dẫn sử dụng này (có thể gây hư hỏng, gây thương tích…)
	Chỉ sử dụng cho da mặt, da cổ (không dùng cho các vùng cơ thể khác tránh gây thương tích, hư hỏng)
	Không để trẻ em nghịch phá với sản phẩm này

⚠ Khuyến cáo

Cấm	Các đối tượng dưới đây tuyệt đối không được sử dụng sản phẩm - Người bệnh tim - Người bị sốt - Người bệnh lây nhiễm - Người có khối u ác tính - Phụ nữ mang thai - Người bị viêm da - Người có da nhạy cảm - Người đang điều trị răng - Người bệnh cấp tính - Người bệnh huyết áp - Người bệnh phổi - Người bệnh thần kinh - Phụ nữ trong thời kỳ kinh nguyệt - Người bị dị ứng - Người bệnh máu loãng - Người có bệnh về mạch máu hoặc men gan cao - Người có sử dụng rượu bia, thuốc điều trị hoặc đang mệt mỏi
	Không sử dụng sản phẩm ở các vị trí cơ thể dưới đây (tránh gây thương tích hoặc hư hỏng) - Tròng mắt hoặc mi mắt - Các vùng da ẩm ướt (bên trong miệng) - Các nốt ruồi nổi - Các vùng da bị mụn, sưng tấy - Các vùng da bị trầy xước - Các vùng da có cấy silicon, kim loại, khuyên đeo bên trong - Các vùng da bị muỗi cắn, bị phỏng… - Các vùng da đang bị dị ứng mỹ phẩm
	Khuyến cáo trẻ em, các người bệnh trí tuệ, không hiểu biết về cách thức sử dụng không được sử dụng sản phẩm này.
Lời khuyên	Khi cảm thấy da bị dị ứng hoặc khó chịu sau khi sử dụng sản phẩm, hãy nhanh chóng ngưng sử dụng và đi gặp bác sĩ hoặc các chuyên gia chăm sóc da (tránh các dị ứng)
	Lần đầu tiên sử dụng hãy dùng thời gian ngắn và theo dõi tình trạng của da (tránh các dị ứng)
Không tự ý tháo lắp	Tuyệt đối không tự ý tháo lắp sản phẩm. (Tránh gây hư hỏng thương tích)

⚠ Lưu ý

Cấm	Nên kiểm tra máy trước khi sử dụng (tránh gây dị ứng, thương tích)
	Không sử dụng cùng lúc với các thiết bị điều trị da khác (tránh gây hư hỏng)
	Không sử dụng trên các vùng da bị trầy xước (tránh gây thương tich)
	Không được làm rơi máy hoặc đặt máy mạnh tay (tránh gây hư hỏng)

⚠Lưu ý

Lời khuyên	Luôn tuân thủ các hướng dẫn dưới đây khi sử dụng sản phẩm tránh các thương tích gây ra bởi quá nhiệt, rò rỉ điện hoặc nổ pin. Luôn sử dụng loại pin đúng như khuyến cáo của nhà sản xuất. Luôn tắt máy sau khi sử dụng. Để tránh rò rỉ điện, hãy thay pin mới sau 1, 2 tháng sử dụng. Khi thay pin, luôn thay 2 cục pin mới, cùng nhãn hiệu
	Nên tháo trang sức như: bông tai, vòng đeo cổ hoặc các nữ trang khác trước khi sử dụng (tránh gây thương tích)
	Nên tránh sử dụng khi da bị trầy xước, dị ứng, các vùng da sát chân tóc… (Tránh gây thương tích)
	Không nên đặt máy lâu ở một vùng trên da..Nên di chuyển máy đều, nhẹ nhàng trên các vùng da (tránh gây thương tích)
Không sử dụng ở những nơi ẩm ướt	Không dùng nước, chất tẩy rửa để vệ sinh sản phẩm (tránh gây hư hỏng, rò rỉ điện)
	Không để máy hoặc bộ sạc những nơi ẩm ướt như nhà tắm (tránh gây hư hỏng, rò rỉ điện)

Tên các linh kiện và chức năng (hình 1)

① Nắp bảo vệ
Dùng bảo vệ máy khi di chuyển

② Vòng giữ
Dùng giữ miếng cotton

③ Đầu xoay
Đặt miếng cotton lên đầu xoay
(đầu xoay không rung)

④ Thân nắm
Máy sẽ không hoạt động khi nắm không đúng vị trí 2 bên thân nắm

⑤ Thân máy

⑥ Mặt sau

⑦ <Phím điều khiển>

⑧ Đèn hiển thị (màu cam)
Đèn này sẽ nhấp nháy/sáng theo 4 cấp độ hoạt động

⑨ Phím chọn "cấp độ"/âm báo
- Mỗi khi nhấn phím này sẽ nghe âm báo và cấp độ hoạt động sẽ thay đổi
(cài đặt ban đầu: cấp độ 1)

⑩ Công tắc (⏻)
Khi nhấn công tắc, máy sẽ hoạt động, đèn hiển thị sẽ sáng/nhấp nháy theo cấp độ hoạt
động ghi nhớ của lần sử dụng trước
Máy cũng sẽ tự động tắc sau khi sử dụng liên tục quá 3 phút để tránh gây quá nhiệt
Khi nhấn công tắc lại một lần nữa máy sẽ tắt.

⑪ Nắp pin

Ion hoạt động làm sạch da như thế nào?

Dưới tác động của đện năng, khi sử dụng máy trên da các ion âm: vết bẩn, bã nhờn, da chết, các sản phẩm trang điểm bị mắc kẹt trong lỗ chân lông sẽ được kéo về phía ion dương (hình minh hoạ 2)

⑫ Ion dương + ⑬ bụi bẩn ⑭ Lớp da chết
⑮ ion âm - ⑯ xem hình minh hoạ
★Không dùng để tẩy trang

Chức năng ghi nhớ

Sản phẩm này được thiết kế có chức ghi nhớ các cấp độ hoạt động từ 1 đến 4 và chức năng rung Tắt/Mở. Máy sẽ hoạt động theo các cấp độ của lần sử dụng trước được ghi nhớ. Nếu pin yếu hoặc sau khi thay pin có thể phải cài đặt lại chức năng ghi nhớ này.

Cách tắt âm báo

Khi bật công tắc nguồn, sẽ nghe âm báo liên tục, đây là biểu hiện máy hoạt động bình thường. Bạn có thể bật/tắt âm báo này bằng cách nhấn giữ phím chọn (khoảng 2 giây). Âm báo khi tắt máy là cố định không tắt được.
Có thể cài đặt lại sau mỗi lần sử dụng

Chuẩn bị trước khi sử dụng

Cách lắp pin

- Dùng 2 cục pin LR03/AAA không dùng các loại pin khác, không đảm bảo điện thế và tuổi thọ
  - Thải hồi pin theo các tiêu chuẩn thải hồi của địa phương
- Tuổi thọ của pin khoảng 10 tháng [nếu sử dụng 3 phút mỗi ngày theo pin chuẩn Hitachi LR03 (EX-S). Tuỳ theo cách sử dụng, môi trường sử dụng và các điều kiện khách quan khác
- Pin có thể đã hết hạn sử dụng nếu lắp pin vào đúng theo các hướng dẫn và bật máy lên nhưng không có đèn hiển thị nào nhấp nháy. Hãy kiểm tra và thay pin khác (hình 3)

⑰ Tất cả các đèn hiển thị tắt khi nhấn phím chọn
⑱ Đèn hiển thị không nhấp nháy khi bật máy

1. Tháo nắp pin ở phía sau thân máy, đẩy theo hướng mũi tên trong khi đẩy phần nhô ra như hình 4
   ⑲ Phần nhô ra
2. Lắp 2 cục pin LR03/AAA vào thân máy (hình 5)

Lưu ý
- Máy sẽ không hoạt động khi lắp pin không đúng
- Luôn dùng 2 cục pin mới, cùng loại & cùng nhãn hiệu

3. Đóng nắp pin lại, kéo nhẹ theo hướng mũi tên cho đến khi nghe tiếng clic, - đã vào khớp (hình 6)

Trước khi sử dụng

⚠Khuyến cáo	Nếu cảm thấy da khó chịu, hoặc dị ứng khi sử dụng sản phẩm hãy ngưng sử dụng và tham khảo ý kiến của bác sỹ da liễu hoặc các chuyên gia chăm sóc da (tránh các dị ứng, mẫn cảm)
⚠Lưu ý	Tháo trang sức và kính sát tròng (contact lens) trước khi sử dụng (tránh thương tích)

● Chỉ sử dụng 3 phút mỗi ngày.
★ Không sử dụng liên tục quá 3 phút tránh gây kích ứng da

1. Rửa mặt sạch
● Luôn sử dụng khi da mặt sạch, không trang điểm

2. Đặt miếng cotton vào đầu xoay
(1) mở nắp (hình minh hoạ 7) ⑳ theo hướng 120°

Lưu ý
Không kéo mở nắp quá 120° (tránh gây hư hỏng)

(2) Đặt miếng cotton vào đầu xoay (hình minh hoạ 8) ㉑ miếng cotton
● Đặt miếng cotton vào và lắp vòng giữ cho chắc chắn (hình 9)
(3) Lắp vòng giữ (Theo như hình 10)

Khuyến cáo Nên dùng cotton đảm bảo tiêu chuẩn và vệ sinh.
Không dùng các miếng cotton có độ lớn nhỏ hơn 5cm

Cách sử dụng

⚠Khuyến cáo	Không sử dụng sản phẩm tại các vùng da quanh mắt và tai (tránh gây thương tích, dị ứng)
⚠Lưu ý	Không sử dụng khi da bị dị ứng hoặc trầy xước

1. Thấm chất giữ ẩm vào miếng cotton
Sử dụng chất dưỡng ẩm dạng nước, (không dùng dạng kem)
● Thấm một lượng vừa đủ, không quá ít hoặc quá nhiều (có thể nhìn thấy bằng mắt thường)

Một số chất dưỡng ẩm dạng nước, khoáng chất sẽ không mang lại hiệu quả thấm sâu nhiều

2. Nhấn công tắc nguồn trên thân máy (hình 11)
● Âm báo bật máy và, âm báo liên tục
● Nếu sử dụng lần đầu tiên đèn hiển thị cấp độ 1 sẽ nhấp nháy
● Có thể tắt âm báo bằng cách nhấn giữ phím chọn (khoảng 2 giây).
Đèn hiển thị 1 sáng, đèn 2 nhấp nháy

3. Nhấn phím chọn cấp độ theo 4 cấp độ Đèn hiển thị sẽ nhấp nháy và đèn bên dưới sáng
Cấp độ hoạt động sẽ thay đổi ngay sau khi nhấn nút

Âm báo tắt/ mở và cấp độ hoạt động sẽ đước ghi nhớ trước chức năng tự động ngắt

● Chọn cấp độ hoạt động của máy tuỳ theo loại da và từng vùng da (chọn cấp độ hoạt động phù hợp theo cảm nhận của từng cá nhân)

Sử dụng theo khuyến cáo ở mục [1] khi sử dụng lần đầu và cho các loại da nhạy cảm, dễ bị kích ứng

4. Cầm máy 2 bên thân nắm kim loại (hình 12)
● Bụi bẩn trên da sẽ không được làm sạch nếu không dùng tay nắm vào thân nắm 2 bên khi sử dụng máy

★ Luôn nắm 2 bên thân nắm kim loại khi sử dụng

5. Đặt đầu xoay lên da và di chuyển nhẹ nhàng
● Không sử dụng liên tục quá 3 phút. Máy cũng sẽ tự động tắt sau 3 phút hoạt động

⚠Lưu ý	Không giữ máy ở 1 vị trí trên da quá lâu (tránh gây kích ứng da)

● Di chuyển máy nhẹ nhàng trên da theo hướng từ trong ra ngoài (hình 13)
● Nếu chất giữ ẩm trên miếng cotton trở nên khô, khó di chuyển máy hãy thấm thêm.
● Không giữ trên 1 vùng da quá 10 giây
★Nếu cảm thấy da khó chịu hãy thấm thêm chất dưỡng ẩm
● Nếu vẫn cảm thấy khó chịu sau khi đã thấm thêm chất dưỡng ẩm hãy chọn cấp độ hoạt động nhỏ hơn

Lưu Ý
Khi đang sử dụng nếu không muốn thay đổi đừng nắm vào các phím chọn chức năng (máy sẽ hoạt động không đúng hoặc vô ý gây tắt máy)

6. Máy sẽ tự động tắt sau 3 phút sử dụng liên tục
● Khi không nghe âm thanh hoạt động nghĩa là máy đã tự động tắt

7. Mở vòng giữ và lấy miếng cotton ra (hình 14)

Lưu Ý
Không kéo vòng giữ quá 120° (tránh gây hư hỏng)

● Lấy miếng cotton ra và lau sạch chất dưỡng ẩm dính trên máy

Lưu Ý
★Không sử dụng liên tục (tránh gây kích ứng da)
★Bỏ miếng cotton sau khi đã sử dụng, không dùng lại (mất vệ sinh và không tốt cho da)
★Luôn lau sạch chất dưỡng ẩm dính trên máy (Các chất này có thể thấm vào trong làm hư máy)

● Sau khi sử dụng , chăm sóc da mặt như thông thường

Cách lắp vòng giữ khi bị trượt ra

Đặt pin khớp vào rãnh và đẩy nhẹ vào (hình 15)
㉒ Vị trí pin ㉓ phần nhô ra ㉔ rãnh lắp
Gắn rãnh lắp và phần nhô ra sao cho vừa khớp, chắc chắn

Tuổi thọ của pin

Pin có thể đã hết hạn sử dụng nếu lắp pin vào đúng theo các hướng dẫn và bật máy lên nhưng không có đèn hiển thị nào nhấp nháy. Hãy kiểm tra và thay pin khác

- Khi pin yếu hoặc thay pin mới, chức năng ghi nhớ sẽ tự động trở lại cài đặt ban đầu của nhà sản xuất

Bảo trì máy

- Lau sạch máy bằng khăn khô mềm

⚠ **Lưu ý**	Không dùng nước để lau máy.Không ngâm máy vào nước hoặc đổ nước lên máy (gây hư hỏng)
	Luôn tắt máy sau khi sử dụng (tránh gây hư hỏng, rò rỉ điện)

Lưu Ý ★Không dùng các chất hoá học như cồn, benzene vệ sinh máy (gây hư hỏng)

Cách bảo quản

Khi không sử dụng, hãy bỏ máy vào hộp và cất ở nhưng nơi sạch sẽ, khô ráo

⚠ **Khuyến cáo**	Không để máy ở những nơi ẩm ướt như phòng tắm, bồn tắm (gây hư hỏng)

Lưu Ý ★Không để máy ở những nơi có ánh nắng trực tiếp chiếu vào (trong xe vào mùa hè…) gần những nơi nóng (gây hư hỏng)

Quy cách

Nguồn	3V DC 2 cục pin LR03/AAA

Thải hồi sản phẩm

⚠ **Khuyến cáo**	Không tự ý tháo rời trừ khi thải hồi máy

Sản phẩm này có sử dụng chất tái chế được nên tham khảo quy định thải hồi tại địa phương

Hướng dẫn sử dụng

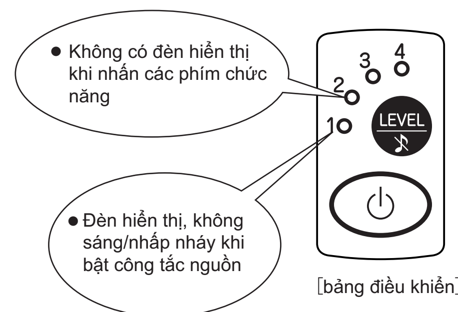
- Sản phẩm chăm sóc da mặt bằng Ion được thiết kế tiện dụng, sử dụng pin

Sử dụng 2 cục pin mới cùng loại LR03/AAA

※Nếu pin đã sử dụng thời gian sẽ ngắn hơn và có thể máy không vận hành khi thay đổi các chức năng, chế độ hoạt động

Tuổi thọ của pin

Pin có thể đã hết hạn sử dụng nếu lắp pin vào đúng theo các hướng dẫn và bật máy lên nhưng không có đèn hiển thị nào sáng hoặc nhấp nháy. Các phím chức năng không hoạt động



[bảng điều khiển]